

Version 11/05

**D Power Endstufe
PA-3000**

Seite 4 -14

**GB Power Amplifier
PA-3000**

Page 15 - 25

**F Amplificateur de puissance
PA-3000**

Page 26 - 36

**NL Power eindtrap
PA-3000**

Pagina 37 - 47

Item-No. / N° de commande / Best.-Nr./ Bestnr.:

PA-3000 30 17 34

CONRAD
ELECTRONIC100 %
Recycling-
Papier.
Chlorfrei
gebleicht.**D Impressum**

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2005 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

100 %
recycling
paper.
Bleached
without
chlorine.**GB Imprint**

These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Str. 1, 92240 Hirschau/Germany. No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher. The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2005 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

**F Note de l'éditeur**

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Str. 1, 92240 Hirschau/Allemagne. Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur. Impression, même partielle, interdite. Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2005 par Conrad Electronic GmbH. Imprimé en Allemagne.

100%
papier
recyclé.
Blanchi
sans
chlore.**NL Impressum**

Deze gebruiksaanwijzing is een publikatie van Conrad Electronic Benelux BV. Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook in uittreksel, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2005 by Conrad Electronic Benelux BV. Printed in Germany.

*11-05/HK

D Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf! Eine Auflistung der Inhalte finden Sie in dem Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 5.

GB These operating instructions belong with this product. They contain important information for putting it into service and operating it. This should be noted also when this product is passed on to a third party.

Therefore look after these operating instructions for future reference! A list of contents with the corresponding page numbers can be found in the index on page 16.

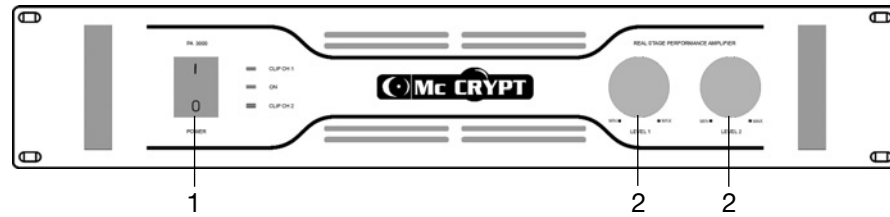
F Ce mode d'emploi appartient à ce produit. Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa manutention. Veuillez en tenir compte et ceci également lorsque vous remettez le produit à des tiers.

Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous documenter en temps utile! Vous trouverez le récapitulatif des indications du contenu à la table des matières avec mention de la page correspondante à la page 27.

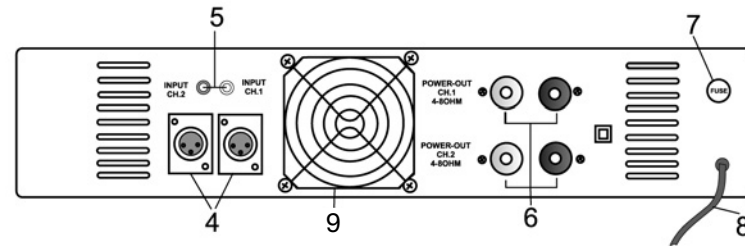
NL Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen! U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de paginanummers op pagina 38.

Frontseite/Front/Face avant/Voorzijde



Rückseite/Rear/Face arrière/Achterzijde



D Einführung

Sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf der Power Endstufe.
Mit dieser Endstufe haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.

Der Aufbau entspricht der Schutzklasse II. Darüber hinaus ist das Gerät funktionsstört. Dieses Produkt erfüllt somit die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Technische Beratung

Deutschland: Tel.-Nr.: 0180/5 31 21 11
Fax-Nr.: 09604/40 88 48
e-mail: tkb@conrad.de
Mo. - Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr

Österreich: Tel.-Nr.: 0 72 42/20 30 60
Fax-Nr.: 0 72 42/20 30 66
e-mail: support@conrad.at
Mo. - Do. 8.00 bis 17.00 Uhr, Fr. 8.00 bis 14.00 Uhr

Schweiz: Tel.-Nr.: 0848/80 12 88
Fax-Nr.: 0848/80 12 89
e-mail: support@conrad.ch
Mo. - Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Power Endstufe dient zur Verstärkung von niederpegeligen Audiosignalen in heim- bzw. semiprofessionellen Audioanlagen. Das Gerät wird dabei zwischen die zu verstärkende Signalquelle und den Lautsprechern geschaltet.

Das Gerät ist nur für den Anschluss an einer 230V~/50Hz Netzspannungssteckdose zugelassen.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden!

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

Einzelteile

siehe Ausklappseite

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| (1) Netzschalter | (6) Lautsprecherklemmen |
| (2) Lautstärkereglern | (7) Netzsicherung |
| (4) Eingangsbuchsen XLR | (8) Netzkabel |
| (5) Eingangsbuchsen Cinch | (9) Lüfter (Leistungsgesteuert) |

Inhaltsverzeichnis

Einführung	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Einzelteile	5
Inhaltsverzeichnis	5
Sicherheitshinweise	6
Funktionsbeschreibung	8
Inbetriebnahme.....	8
Montage / Aufstellung	8
Anschluss	9
Netzanschluss	10
Bedienung	10
Handhabung.....	11
Wartung	12
Entsorgung	13
Behebung von Störungen.....	13
Technische Daten	14

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.



Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.



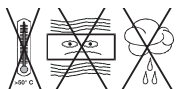
Das Blitzsymbol in einem Dreieck warnt vor ungeschützten, spannungsführenden Bauteilen bzw. -elementen im Gehäuseinneren. Die Berührung dieser Bauteile bzw. Bauelemente kann lebensgefährlich sein.



Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern der Anlage nicht gestattet.



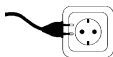
Achten Sie auf eine sachgerechte Inbetriebnahme des Gerätes. Beachten Sie hierbei diese Bedienungsanleitung.



Das Gerät darf keinen extremen Temperaturen, starken Vibrationen, hoher Feuchtigkeit oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.



Das Gerät ist in Schutzklasse II aufgebaut.



Als Stromquelle darf nur eine 230 V/50 Hz (10/16 A) Netzsteckdose verwendet werden. Versuchen Sie nie, das Gerät an einer anderen Spannung zu betreiben.



Das System ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen zugelassen.



Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.

Versichern Sie sich, dass alle elektrischen Verbindungen, Verbindungsleitungen zwischen dem Gerät und evtl. Verlängerungsleitungen vorschriftsmäßig und in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung sind.

Probleem	Oplossing
Een kanaal werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> Zijn de ingangen correct aangesloten, heeft zich evt. een stekker losgemaakt? Staat de balanceregelaar van de geluidsbron in de middelste stand? Steek de volumeregelaar (2) op minimum (linksaanslag)? Zijn alle luidsprekers correct aangesloten?
De weergave geschiedt zonder basaandeel	<ul style="list-style-type: none"> Is een luidspreker met verkeerde pool aangesloten?



Andere reparaties dan hierboven beschreven, mogen uitsluitend door een erkend vakman worden uitgevoerd.

Technische gegevens

PA 3000

Bedrijfsspanning	230 V~ / 50 Hz
Muziekvermogen	2 x 180W
Sinusvermogen	2 x 100W aan 40Ohm 2 x 60W aan 80Ohm
Ingangsgevoeligheid	0,775V
Max. ingangsniveau	2,2 V
Ingangsimpedantie	10kOhm
Frequentiebereik	10 – 30000 Hz
Vervormingsfactor	0,05%
S/N-ratio	99 dB
Afmetingen (b x d x h)	483 x 260 x 88 mm

Moeten zekeringen worden vervangen, moet er op worden gelet dat er alleen zekeringen van het aangeduide type en de nominale stroomsterkte als vervanging worden gebruikt.



Het repareren van zekeringen of het overbruggen van de zekeringhouder is niet toegestaan.

- Wip, nadat het apparaat is losgekoppeld van de netvoeding (stekker eruit), het deksel van de zekeringhouder FUSE (7) met de defecte zekering voorzichtig uit het apparaat.
- Verwijder de defecte zekering en vervang deze door een nieuwe zekering van hetzelfde type.
- Schroef vervolgens de zekeringdeksel met de nieuwe zekering weer voorzichtig in de zekeringhouder (7).
- Verbind het apparaat nu pas weer met de netvoeding en neem het in gebruik.

Verwijdering

Verwijder het onbruikbaar geworden apparaat volgens de geldende wettelijke voorschriften.

Verhelpen van storingen

U heeft met de POWER eindtrap MCCrypt een product aangeschaft dat volgens de nieuwste stand der techniek is ontwikkeld en veilig is in het gebruik.

Toch kunnen zich problemen of storingen voordoen.

Hieronder vindt u enkele manieren om eventuele storingen te verhelpen:



Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!

Probleem	Oplossing
Geen functie.	<ul style="list-style-type: none"> • Is het apparaat ingeschakeld? • Is de netstekker in het stopcontact gestoken? • Is de zekering van de eindtrap defect? • Controleer het stopcontact. Is de stroomtoevoer naar de contactdoos in orde?
Geen geluid te horen.	<ul style="list-style-type: none"> • Steek de volumeregelaar (2) op minimum (linksaanslag)? • Is de audiobron correct aan de ingangsbuss aangesloten? • Is de geluidsbron ingeschakeld en staat de volumeregelaar daar niet op minimum ingesteld? • Zijn de luidsprekers correct aangesloten?



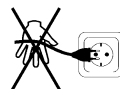
Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten, Kinder könnten versuchen, Gegenstände ins Gerät zu stecken. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages.



Stellen Sie keine Behälter, z.B. Blumentöpfe, auf das Gerät. Gießen Sie nie Flüssigkeiten über dem Gerät aus. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlages. Sollte dennoch Flüssigkeit ins Geräteinnere gelangt sein, schalten Sie das Gerät sofort spannungsfrei und wenden Sie sich an eine Fachkraft.



Die Netzleitung darf nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.



Ziehen Sie die Netzleitung nie an der Leitung aus der Steckdose, ziehen Sie diese immer nur an den dafür vorgesehenen Griffstachen des Steckers aus der Netzsteckdose.

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Kunststofffolien bzw. -tuten, Styroporteile, etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Beachten Sie beim Aufstellen des Gerätes, dass das Netzanschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose

- bevor Sie das Gerät reinigen.
- bei Gewitter
- wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen

Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Decken Sie die Ventilationsöffnungen und die Lufteroffnung nicht ab.

In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten!



Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung. Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise oder die Sicherheit des Produktes haben.

Funktionsbeschreibung

Die Power Endstufe ist ein 2 Kanal Verstärker. Sie besitzt einen symmetrischen XLR-Eingang und einen unsymmetrischen Cinch-Eingang.

An den Lautsprecherausgang mit Schraub-Klemmen kann ein Stereolautsprecherpaar mit einer Impedanz von 4 - 8 Ohm angeschlossen werden. Die Endstufe ist mit einem leistungsgesteuerten Lüfter und einer Kurzschluss-Schutzschaltung ausgestattet.

Der Ausgangspegel der beiden Kanäle kann an der Aussteuerungsanzeige kontrolliert werden.

Inbetriebnahme



Um eine sachgemäße Inbetriebnahme zu gewährleisten, lesen Sie vor Gebrauch unbedingt diese Bedienungsanleitung mit den Sicherheitshinweisen vollständig und aufmerksam durch! Schalten Sie vor dem Anschluss der Endstufe die Endstufe selbst und alle anderen Geräte, die mit ihr verbunden werden sollen aus und trennen Sie sie vom Stromversorgungsnetz. Gehen Sie bei Änderungen der Beschaltung ebenso vor.

Montage / Aufstellung

Die Endstufe kann sowohl auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden, als auch in ein Rack montiert werden.

Zur Montage in ein Rack wird sie mit den Befestigungslöchern der Frontplatte in die Rackschiene geschraubt. Aufgrund des hohen Gewichts sollte die Endstufe immer unten im Rack montiert werden.



Achten Sie bei der Auswahl des Aufstellortes Ihres Gerätes darauf, dass direktes Sonnenlicht, Vibrationen, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit vermieden werden müssen. Es dürfen sich keine starken Transformatoren oder Motoren in der Nähe des Gerätes befinden. Die Ventilationsöffnungen und die Lüfteröffnung am Gehäuse dürfen auf keinen Fall verdeckt werden. Bei Rackmontage während des Betriebs immer beide Rackdeckel abnehmen! Betreiben Sie die Endstufe nur auf einem stabilen Untergrund, der nicht wärmeempfindlich ist und in waagerechter Lage, da ansonsten keine korrekte Luftzirkulation gegeben ist. Ein Nichtbeachten dieser Hinweise könnte eine Beschädigung des Gerätes nach sich ziehen. Achten Sie auf eine sichere Befestigung bzw. eine stabile Aufstellung, da vom hohen Gewicht der Endstufe eine nicht unerhebliche Unfallgefahr ausgehen kann.

- Het wordt afgeraden gedurende een langere periode naar muziek met een te hoog volume te luisteren. Hierdoor kan het gehoor worden beschadigd.
- Vermijd het gebruik onder ongunstige omstandigheden. Ongunstige omgevingsvoorwaarden zijn:
 - te hoge luchtvochtigheid (> 90% rel. luchtvochtigheid), vocht, stof en brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
 - te hoge omgevingstemperaturen (> +40 °C), te lage omgevingstemperaturen (< +5 °C)

Onderhoud

Controleer regelmatig de technische veiligheid van de eindtrap, bijvoorbeeld op beschadiging van het netsnoer en de behuizing.

Wanneer men aanneemt dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, dan mag het apparaat niet meer worden gebruikt en moet het worden beveiligd tegen onbedoeld gebruik. Neem de stekker uit het stopcontact!

Het apparaat kan niet meer veilig worden gebruikt als:

- er beschadigingen aan het apparaat zichtbaar zijn
- het apparaat niet meer functioneert,
- het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of
- het apparaat tijdens transport te zwaar is belast.

Alvorens u de eindtrap reinigt of onderhoudt houdt rekening met de volgende veiligheidsinstructies:



Bij het openen van deksels en/of het verwijderen van onderdelen van het apparaat kunnen spanningvoerende delen vrij komen te liggen.

Daarom moet het apparaat voor onderhoud of reparatie worden losgekoppeld van alle spanningsbronnen.

Condensatoren in het apparaat kunnen nog geladen zijn, zelfs als het van alle spanningsbronnen is losgekoppeld.

Vervang beschadigde aansluitsnoeren nooit zelf. Verwijder in dat geval de netstekker uit de contactdoos en breng het apparaat naar een erkend elektrotechnisch bedrijf.

Een reparatie mag uitsluitend plaatsvinden door een technicus die vertrouwd is met de risico's resp. toepasselijke voorschriften.

Schakel de audiobron (mengpaneel, actieve wissel, equalizer of dergelijke) en de daaraan aangesloten toestellen in.

Schakel nu de eindtrap met de netschakelaar (1) in.

Regel het volume van de audiobron op ca. 75% van het maximale volume resp. op het maximaal onvervormd niveau.

Stel nu met de volumeregelaar (2) het maximaal vereist volume in.

Na afsluiting van deze instelling wordt het volume alleen nog via de volumeregelaar aan de audiobron, bv mengpaneel, geregeld.

Voor het uitschakelen van de installatie schakel eerst de eindtrap met de netschakelaar (1) uit en dan pas de audiobronnen.

De volumeregelaar van de audiobron staat in positie minimum.

Schakelaar in positie "I" brengen.

Deze instelling behaalt een zo hoog als mogelijke ruisafstand en maakt de beste audiokwaliteit mogelijk. Let erop dat het maximale volume van het vermogen van de luidsprekers en de versterker afhangt. Door een te hoog volume kan het tot beschadigingen zowel aan de luidsprekers als ook aan de versterker komen.

Bij iedere verandering van de schakeling moet het instelproces worden herhaald.

Een veronachtzaming van deze volgorde leidt evt. tot knakgeluiden die de luidspreker kunnen beschadigen.

Gebruik

- Steek de netstekker nooit direct in een contactdoos als het apparaat van een koude in een warme ruimte is gebracht. Het condenswater dat wordt gevormd, kan onder bepaalde omstandigheden het apparaat beschadigen.
Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen, voordat u de stekker in de contactdoos steekt. Wacht tot al het condenswater is verdampt.

Anschluss



Stellen Sie sicher, dass vor dem Anschluss des Gerätes oder vor jeder Veränderung des Anschlusses, der Netzstecker ausgesteckt ist und beide Lautstärke-Regler auf Minimum gedreht sind (Linksanschlag). Schalten Sie vor dem Anschluss des Gerätes alle anderen Geräte, die mit der POWER-Endstufe verbunden werden sollen, aus.



Benutzen Sie zum Anschluss der Eingänge nur hierfür geeignete abgeschirmte XLR- bzw. Cinchleitungen. Bei Verwendung anderer Kabel können Störungen auftreten.

Um Verzerrungen oder Fehlanpassungen zu vermeiden, die zur Beschädigung des Gerätes führen können, dürfen an die XLR-Eingänge nur Quellen mit einem XLR-Ausgang bzw. an die Cincheingänge nur Quellen mit einem Cinchanschluss angeschlossen werden. Die Verdrahtung zu den Lautsprechern muss jeweils zweifach ausgeführt werden. Isolieren Sie offene Verbindungsstellen. Achten Sie darauf, dass keine der Leitungen durch scharfe Kanten beschädigt werden kann.

Verwenden Sie nur Lautsprecher mit einer ausreichenden Belastbarkeit (siehe "Technische Daten").

Verbinden Sie die Lautsprecher direkt mit dem Verstärker.

Im Zweifelsfall sollten Sie mit einem Fachmann Rücksprache halten. Achten Sie darauf, dass alle Lautsprecher richtig gepolt sind - also die Plus- und Minuskennzeichen übereinstimmen!

Der Verstärker wurde für den Betrieb an Lautsprecherimpedanzen von 4 Ohm bis 8 Ohm entwickelt. Schließen Sie auf keinen Fall Lautsprecher mit einer anderen Impedanz an.

Die Endstufe ist mit symmetrischen XLR-Eingängen und mit unsymmetrischen Cinchbuchsen ausgestattet. Es ist für die Funktion unerheblich, welche Anschlüsse gewählt werden. Verwenden Sie jedoch immer nur eine Anschlussart.

Zum Anschluss der Lautsprecher ist die Endstufe mit Schraubklemmen ausgestattet.

Verbinden Sie den Ausgang Ihrer Audioquelle (Mischpult, Equalizer o.ä.) mit den entsprechenden Eingängen der Endstufe.

Verbinden Sie den linken Kanal mit der Eingangsbuchse XLR CH-1 INPUT bzw. mit der Cinch-Eingangsbuchse CH-1 INPUT.

Verbinden Sie den rechten Kanal mit der Eingangsbuchse XLR CH-2 INPUT bzw. mit der Cinch-Eingangsbuchse CH-2 INPUT.

Verbinden Sie den linken Lautsprecher mit den Lautsprecheranschlüssen des Kanals POWER-OUT CH1.

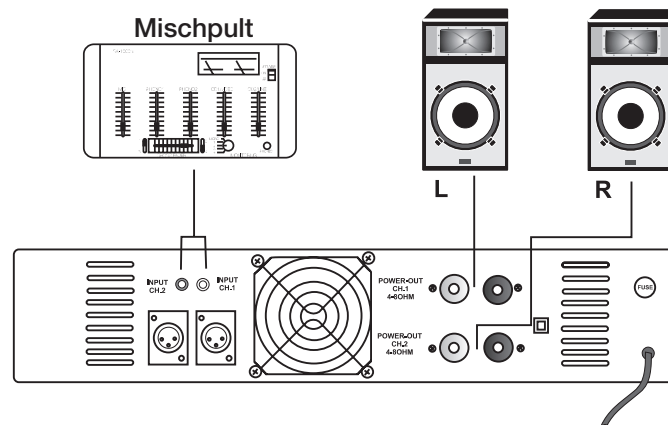
Verbinden Sie den rechten Lautsprecher mit den Lautsprecheranschlüssen des Kanals POWER-OUT CH2.

Verbinden Sie den Pluspol des linken Lautsprechers mit der roten Lautsprecher-
ausgangsklemme und den Minuspol des linken Lautsprechers mit der schwarzen
Lautsprecherausgangsklemme.

Verbinden Sie den Pluspol des rechten Lautsprechers mit der roten Lautsprecher-
ausgangsklemme und den Minuspol des rechten Lautsprechers mit der schwarzen
Lautsprecherausgangsklemme.

Anschlussbeispiel:

Die Gesamtimpedanz des/der angeschlossenen Lautsprecher darf dabei 4 Ohm nicht unterschreiten. Ansonsten könnte die POWER-Endstufe zerstört werden.



Netzanschluss

Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose.

Der Netzschalter muss sich dabei in Stellung "0" befinden.

Bedienung

Nachdem der Anschluss erfolgt ist und Sie die Verkabelung nochmals überprüft haben, können Sie die Endstufe das erste Mal in Betrieb nehmen.

Drehen Sie die Lautstärkeregelung (2) auf Minimum (Linksanschlag). Das Gerät ist noch ausgeschaltet.

Verbind de linker luidspreker met de luidsprekeraansluitingen van de kanaal POWER-OUT CH1.

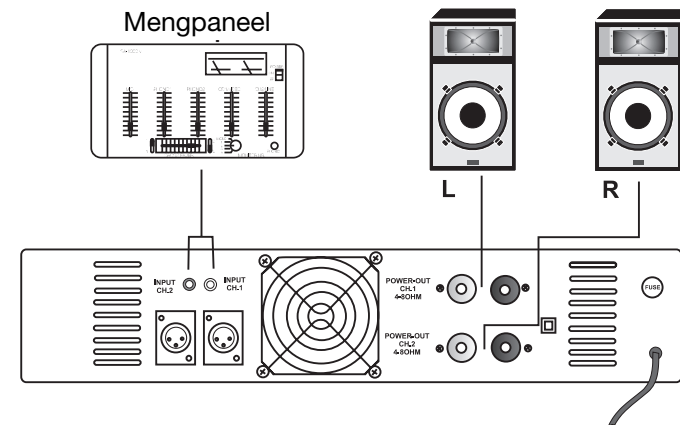
Verbind de rechter luidspreker met de luidsprekeraansluitingen van de kanaal POWER-OUT CH2.

Verbindt de pluspool van de linker luidspreker met de rode uitgangsklem van de luidspreker en de minpool van de linker luidspreker met de zwarte uitgangsklem van de luidspreker.

Verbindt de pluspool van de rechter luidspreker met de rode uitgangsklem van de luidspreker en de minpool van de rechter luidspreker met de zwarte uitgangsklem van de luidspreker.

Voorbeeld van aansluiting:

De totale impedantie van de aangesloten luidspreker(s) mag hierbij 4 Ohm niet onderschrijden. Anders kan de POWER-eindtrap worden vernield.



Netaansluiting

Verbind de netsteker met een netstop-contact.

De netschakelaar moet zich hierbij in stand "0" bevinden.

Bediening

Nadat de aansluiting is voltooid en u de bekabeling nogmaals heeft gecontroleerd, kunt u de eindtrap voor de eerste keer in gebruik nemen.

Draai de volumeregelaar (2) op minimum (linksanschlag). Het toestel is nog uitgeschakeld.

Aansluiting



Zorg dat voor het aansluiten van het apparaat of voor elke wijziging in de aansluiting de netstekker uit het stopcontact is getrokken en dat beide volumeregelaars op minimum zijn gedraaid (linkeraanslag). Schakel voor aansluiting van het toestel alle andere toestellen die met de POWER-eindtrap dienen te worden verbonden, uit.



Gebruik voor de aansluiting van de ingangen slechts hiervoor geschikt afgeschermd XLR- resp. cinchleidingen. Bij gebruik van andere kabels kunnen storingen optreden.

Om vervormingen of verkeerde aanpassingen te vermijden die tot beschadiging van het toestel kunnen leiden, mogen aan de XLR-ingangen slechts bronnen met een XLR-uitgang resp. aan de cinch-ingangen slechts bronnen met een cinchuitgang worden aangesloten.

De bedrading naar de luidsprekers moet steeds twee-aderig worden uitgevoerd. isoleer open verbindingsplaatsen. Let erop dat de snoeren niet door scherpe randen kunnen worden beschadigd.

Gebruik uitsluitend luidsprekers met voldoende belastingscapaciteit (zie "Technische gegevens").

Verbind de luidspreker direct met de versterker.

In geval van twijfel dient u met een vakman ruggespraak te houden.

Let erop dat alle luidsprekers correct aan een elektrische pool zijn aangesloten - dus de plus- en mintekens overeenstemmen!

De versterker werd voor het bedrijf aan luidsprekerimpedanties van 4 tot 8 ohm ontwikkeld. Sluit in geen geval luidsprekers met een andere impedantie aan.

De eindtrap is met symmetrische XLR-ingangen en met onsymmetrische cinchbussen uitgerust. Het is voor de werking onbelangrijk, welke aansluitingen worden gekozen. Maak echter steeds slechts gebruik van een aansluitsoort.

Voor de aansluiting van de luidsprekers is de eindtrap met schroefklemmen uitgerust.

Verbind de uitgang van uw audiobron (mengpaneel, equalizer of dergelijke) met de passende ingangen van de eindtrap.

Verbindt de linker kanaal met de ingangsbus XLR CH-1 INPUT resp. met de cinch-ingangsbus CH-1 INPUT.

Verbindt de rechter kanaal met de ingangsbus XLR CH-2 INPUT resp. met de cinch-ingangsbus CH-2 INPUT.

Schalten Sie Ihre Audioquelle (Mischpult, Aktivweiche, Equalizer o.ä.) und die daran angeschlossenen Geräte ein.

Der Lautstärkeregler der Audioquelle steht in Stellung Minimum.

Schalten Sie die Endstufe mit dem Netzschalter (1) ein.

Schalter in Stellung "I" bringen.

Regeln Sie die Lautstärke der Audioquelle auf ca. 75% der maximalen Lautstärke bzw. auf den maximalen unverzerrten Pegel.

Stellen Sie nun mit den Lautstärkeregler (2) die maximal benötigte Lautstärke ein.

Diese Einstellung erzielt einen möglichst hohen Rauschabstand und ermöglicht die beste Audioqualität.

Achten Sie darauf, dass die maximale Lautstärke von der Leistungsfähigkeit der Lautsprecher und des Verstärkers abhängt.

Durch eine zu hohe Lautstärke kann es zu Schäden sowohl an den Lautsprechern, als auch am Verstärker kommen.

Nach Abschluss dieser Einstellung wird die Lautstärke nur noch über den Lautstärkeregler an der Audioquelle z.B. Mischpult, geregelt.

Bei jeder Veränderung der Beschaltung muss der Einstellvorgang wiederholt werden.

Zum Ausschalten der Anlage schalten Sie zuerst die Endstufe mit dem Netzschalter (1) ab und dann erst die Audioquellen.

Ein Nichteinhalten dieser Reihenfolge führt evtl. zu Knackgeräuschen, die die Lautsprecher beschädigen können.

Handhabung

- Stecken Sie den Netzstecker niemals gleich dann in eine Netzsteckdose, wenn das Gerät von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. **Lassen Sie das Gerät uneingesteckt auf Zimmertemperatur kommen. Warten Sie bis das Kondenswasser verdunstet ist.**

- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.
- Vermeiden Sie den Betrieb unter widrigen Umgebungsbedingungen. Widrige Umgebungsbedingungen sind:
 - zu hohe Luftfeuchtigkeit (> 90 % rel. Luftfeuchtigkeit) Nässe, Staub und brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
 - zu hohe Umgebungstemperaturen (> +40 °C) zu niedrige Umgebungstemperaturen (< +5 °C)

Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit der Endstufe z.B. auf Beschädigung der Netzleitung und des Gehäuses.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Netzstecker aus der Steckdose ziehen!

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
- das Gerät nicht mehr arbeitet
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen, oder
- nach schweren Transportbeanspruchungen

Bevor Sie die Endstufe reinigen oder warten beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:



Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Teilen können spannungsführende Teile freigelegt werden. Vor einer Wartung oder Instandsetzung muss deshalb das Gerät von allen Spannungsquellen getrennt werden. Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn es von allen Spannungsquellen getrennt wurde. Ersetzen Sie nie schadhafte Netzleitungen selbst. Trennen Sie das Gerät in einem solchen Fall vom Netz und bringen Sie es in eine Fachwerkstatt. Eine Reparatur darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

Werking

De Power eindtrap is een 2-kanaal-versterker. Het bezit een symmetrische XLR-ingang en een onsymmetrische cinch-ingang.

Aan de luidsprekeruitgang met schroefklemmen kan een stereo-luidsprekerpaar met een impedantie van 4 - 8 Ohm worden aangesloten. De eindtrap is met een vermogenssterke ventilator en een kortsluiting-veiligheidsschakeling uitgerust.

Het uitgangsniveau van de beide kanalen kan aan de modulatieweergave worden gecontroleerd.

Ingebruikneming



Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing met de veiligheidsinstructies geheel en zorgvuldig door om een correcte inbedrijfstelling te kunnen garanderen.

Schakel voor het aansluiten van de eindtrap de eindtrap zelf en alle andere apparaten die hiermee verbonden dienen te worden uit en scheid ze van het stroomnet.

Volg dezelfde procedure bij wijzigingen in de indeling van de aansluitingen.

Montage / opstelling

De eindtrap kan op een vlakke ondergrond worden geplaatst maar kan ook in een rek worden gemonteerd.

Bij rekmontage wordt ze met de vier bevestigingsgaten in de frontplaat in de geleiders van het rek geschroefd. Op grond van het hoog gewicht dient de eindtrap steeds beneden in het rek te worden gemonteerd.



Let bij het plaatsen van het apparaat erop, dat blootstelling aan direct zonlicht, trillingen, stof, hitte, kou en vocht moet worden voorkomen. Er mogen zich geen sterke transformatoren of motoren in de nabijheid van het apparaat bevinden.

De ventilatie-openingen en de ventilator-openingen aan de behuizing mogen in geen geval worden verdekt. Bij rekmontage gedurende het bedrijf steeds beide rekdeksels afnemen!

Gebruik de eindtrap uitsluitend op een stabiele ondergrond die niet warmtegevoelig is en in een horizontale stand, aangezien er anders geen goede luchtcirculatie plaatsvindt.

Een veronachtzaming van deze aanwijzingen kan resulteren in beschadiging van het apparaat.

Zorg dat het apparaat stevig wordt bevestigd resp. stabiel wordt geplaatst aangezien omlaag vallende apparatuur ongelukken kan veroorzaken.

Controleer of alle elektrische verbindingen, verbindingsleidingen tussen het apparaat en eventuele verlengsnoeren volgens de voorschriften en in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing zijn aangesloten.



Elektrische toestellen behoren niet in de handen van kinderen. Wees daarom extra voorzichtig als er kinderen in de buurt zijn. Kinderen kunnen proberen voorwerpen in het apparaat te steken. Er bestaat het gevaar van een elektrische schok; levensgevaarlijk.



Plaats geen bakken zoals bloempotten op het apparaat. Giet geen vloeistof over het apparaat. Er bestaat het gevaar van brand of een elektrische schok; levensgevaarlijk! Indien er toch vloeistof in het apparaat komt, trek dan onmiddellijk de stekker uit de contactdoos en raadpleeg een deskundige.



Zorg dat uw handen droog zijn als u de netstekker in het stopcontact steekt of eruit verwijdert.



Trek nooit aan het netsnoer om de adapter uit de contactdoos te verwijderen; pak de netadapter altijd vast bij de daarvoor bestemde greepvlakken om deze uit de contactdoos te verwijderen.

Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Plasticfolie, plastic zakken of stukken piepschuim kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

Zorg dat bij het opstellen van het apparaat dat het netsnoer niet wordt afgekneld of door scherpe randen wordt beschadigd.

Trek altijd eerst de netstekker uit de contactdoos

- voordat u het apparaat reinigt.
- tijdens onweer
- als u het apparaat langere tijd niet gebruikt

Zorg voor voldoende ventilatie rondom het apparaat. Bedek de ventilatie- en luchtingsopeningen niet.

In industriële omgevingen dienen de Arbo-voorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen te worden opgevolgd!



Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neemt u dan contact op met onze technische helpdesk of met een andere elektromonteur. Raadpleeg een deskundige wanneer u twijfelt over de werking of veiligheid van het product.

Ist ein Sicherungswechsel erforderlich, ist darauf zu achten, dass nur Sicherungen vom gleichen Typ und Nennstromstärke als Ersatz Verwendung finden.



Ein Flickern von Sicherungen oder ein Überbrücken des Sicherungshalters ist unzulässig.

- Nach erfolgter Netztrennung (Netzstecker ziehen!) drehen Sie vorsichtig die Sicherungskappe am Sicherungshalter (7) mit der defekten Sicherung heraus.
- Entnehmen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie sie mit einer Sicherung gleichen Typs.
- Schrauben Sie nun die Sicherungskappe mit der neuen Sicherung wieder vorsichtig in den Sicherungshalter (7) ein.
- Erst danach das Gerät wieder mit dem Netz verbinden und in Betrieb nehmen.

Entsorgung

Entsorgen Sie das unbrauchbare Gerät gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

Behebung von Störungen

Mit der POWER Endstufe MCCrypt haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist. Dennoch kann es zu Problemen oder Störungen kommen. Deshalb möchten wir Ihnen hier beschreiben, wie Sie mögliche Störungen beheben können:



Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!

Problem	Lösung
Keine Funktion.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist das Gerät eingeschaltet? • Ist der Netzstecker in der Netzsteckdose eingesteckt? • Ist die Sicherung der Endstufe defekt? • Überprüfen Sie die Netzsteckdose. Wird sie ordnungsgemäß mit Strom versorgt?
Kein Ton zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> • Stehen die Lautstärkereglern (2) auf Minimum (Linksanschlag)? • Ist die Audioquelle richtig an der Eingangsbuchse angeschlossen? • Ist die Audioquelle eingeschaltet und der Lautstärkereglern dort nicht auf Minimum gestellt? • Sind die Lautsprecher ordnungsgemäß angeschlossen?

Problem	Lösung
Ein Kanal funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Sind die Eingänge richtig angeschlossen, hat sich evtl. ein Stecker gelöst? • Steht der Balanceregler der Audioquelle in Mittelstellung? • Steht ein Lautstärkeregler (2) auf Minimum (Linksanschlag)? • Sind alle Lautsprecher ordnungsgemäß angeschlossen?
Die Wiedergabe erfolgt ohne Bassanteil	<ul style="list-style-type: none"> • Ist ein Lautsprecher verpolt angeschlossen?



Andere Reparaturen als zuvor beschrieben sind ausschließlich durch einen autorisierten Fachmann durchzuführen.

Technische Daten

PA 3000

Betriebsspannung	230 VAC / 50 Hz
Musikleistung	2 x 180W
Sinusleistung	2 x 100W an 4Ohm 2 x 60W an 8Ohm
Eingangsempfindlichkeit	0,775V
Max. Eingangspegel	2,2 V
Eingangsimpedanz	10kOhm
Frequenzgang	10 – 30000 Hz
Klirrfaktor	0,05%
S/N-Ratio	99 dB
Abmessungen (B x T x H)	483 x 260 x 88 mm

Veiligheidsinstructies



Bij schade veroorzaakt door veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie ! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet verantwoordelijk! In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.



Een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke instructies in deze gebruiksaanwijzing. Lees voor ingebruikname de volledige gebruiksaanwijzing door; deze bevat belangrijke instructies voor het juiste gebruik.



Een bliksemschicht in een driehoek waarschuwt voor onbeschermde spanningvoerende delen resp. elementen binnen in de behuizing. Aanraking van deze onderdelen resp. elementen kan levensgevaarlijk zijn.



Op grond van de veiligheids- en toelatingsvoorschriften (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het apparaat niet toegestaan.



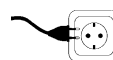
Let op de correcte ingebruikneming van het apparaat. Neem hierbij deze gebruiksaanwijzing in acht.



Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen, sterke trillingen, hoge vochtigheid of sterke mechanische belastingen.



Het apparaat is gebouwd volgens veiligheidsklasse II.



Als stroombron mag slechts een 230V/50Hz (10/16 A) stopcontact worden toegepast. Probeer het apparaat nooit op een andere spanningsbron te laten werken.



Het systeem mag uitsluitend worden gebruikt in afgesloten ruimten.



Het apparaat mag nooit zonder toezicht in werking zijn.

Afzonderlijke onderdelen

zie uitklappagina

- | | |
|-------------------------|---|
| (1) Netschakelaar | (6) Luidsprekerklemmen |
| (2) Volumeregelaar | (7) Netzekering |
| (4) Ingangsbussen XLR | (8) Netkabel |
| (5) Ingangsbussen cinch | (9) Koelluchtventilator (vermogensgeregeld) |

Inhoudsopgave

Inleiding	37
Reglementaire toepassing	37
Afzonderlijke delen	38
Inhoudsopgave.....	38
Veiligheidsinstructies	39
Beschrijving van de werking	41
Ingebruikname	41
Montage / opstelling	41
Aansluiting	42
Netaansluiting	43
Bediening	43
Handhaving	44
Onderhoud	45
Afvoer	46
Verhelpen van storingen.....	46
Technische gegevens.....	47

GB Introduction

Dear Customer,
Thank you for purchasing this power amplifier.
By purchasing this power amplifier you have invested in a product that has been constructed according to state of the art technology.

It has been constructed according to protection class II. In addition, the appliance is RF-suppressed. This product therefore meets the requirements of the applicable European and national directives. Its conformance has been verified and the corresponding declarations and documents deposited with the manufacturer.

To maintain the specifications and to ensure risk-free operation, the user should comply with the following operating instructions!

For a fast response of your technical enquiries please use the email address listed below.

Germany:	Fon.	+ 49 9604/40 88 80
	Fax	+ 49 9604/40 88 48
	e-mail:	tkb@conrad.de
	Mon to Thurs	8.00am to 4.30pm
	Fri	8.00am to 2.00pm

Intended Use

The power amplifier is used to boost any low level audio signals for domestic or semi-professional equipment. This is achieved by connecting the appliance between the signal source to be amplified and the loudspeakers.

This appliance has only been approved for connection to 230 Volt / 50 Hz mains power sockets.

Please operate only in closed rooms, and not in open-air situations. Use in humid conditions, e.g. in bathrooms, should be avoided at all costs.

Use other than that described above will damage the product and could cause the risk of; short-circuiting, fire and electric shock, etc. No part of the product should be altered or modified and the housing should not be opened!

The safety instructions should be followed at all times!

Individual parts

(see fold-out page)

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| (1) Mains power switch | (6) Loudspeaker terminals |
| (2) Volume (level) control | (7) Mains fuse |
| (4) Input sockets XLR | (8) Mains lead |
| (5) Input sockets for cinch | (9) Ventilator (performance related) |

Table of Contents

Introduction	15
Intended Use	15
Individual parts	16
Contents	16
Safety instructions	17
Description of functions	19
Putting into operation	19
Installation / setting-up	19
Connection	20
Mains connection	21
Operation	21
Handling	22
Maintenance	23
Disposal	24
Troubleshooting	24
Technical Data	25

Inleiding

Geachte klant,
Hartelijk dank voor de aanschaf van de Power eindtrap.
U heeft met eindtrap een product aangeschaft dat volgens de huidige stand van de techniek is gebouwd.

Het apparaat is gebouwd volgens veiligheidsklasse II. Bovendien is het apparaat ontstoord. Dit product voldoet hiermee aan de voorwaarden van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit is aangetoond en de overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant gedeponeerd.

Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om deze status van het apparaat te handhaven en een gevaarloze werking te garanderen!

Bij vragen kunt u zich wenden aan onze Technische helpdesk:

Nederland:	Tel.	053-428 54 80
	Fax	053-428 00 28
	e-mail:	helpdesk@conrad.nl
	Ma. t/m do.	van 8:30 tot 20:00 uur
	Vr.	van 8:30 tot 18:00 uur

Voorgescreven gebruik

De Power eindtrap dient ter versterking van laagpeilige audiosignalen in huis- resp. halfprofessionele audioinstallaties. Het apparaat wordt hierbij tussen de te regelen geluidsbronnen en de luidspreker geschakeld.

Het toestel is slechts goedgekeurd voor de aansluiting aan een 230 Volt~/50 Hz netspanning-stopcontact.

Het apparaat mag uitsluitend in gesloten ruimten worden gebruikt, dus niet in de open lucht. Contact met vocht bijv. in de badkamer moet absoluut worden voorkomen.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven leidt tot beschadiging van dit product en is bovendien verbonden met gevaren, zoals bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken enz. Het complete product mag niet worden veranderd, resp. omgebouwd en de behuizing mag niet worden geopend!

De veiligheidsvoorschriften dienen absoluut in acht te worden genomen!

Problème	Solution
Un canal ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • Les entrées sont-elles correctement raccordées, le connecteur est-il peut-être desserré ? • Le bouton de réglage balance de la source audio est-il mis en position médiane? • Le bouton de réglage du volume (2) est-il sur Minimum (butée gauche) ? • Les haut-parleurs sont-ils tous correctement raccordés ?
La restitution se fait sans les basses	<ul style="list-style-type: none"> • Est-qu'un haut-parleur est branché avec la mauvaise polarité ?



Les réparations autres que celles qui ont été précédemment décrites doivent être exécutées uniquement par un technicien qualifié et agréé.

Caractéristiques techniques

PA 3000

Tension de service	230 VAC / 50 Hz
Puissance de musique	2 x 180W
Puissance de sinus	2 x 100W avec 4 ohms 2 x 60W avec 8 ohms
Sensibilité d'entrée	0,775V
Niveau d'entrée maxi.	2,2 V~
Impédance d'entrée	10 k ohms
Réponse fréquentielle	10 -30000 Hz
Facteur de distorsions harmoniques	0,05%
Rapport signal/bruit	99 dB
Dimensions (l x p x h)	483 x 260 x 88 mm

Safety Instructions



The guarantee is rendered invalid when damage is incurred as a result of non-compliance with the operating instructions! We shall not be liable for any consequential damage or loss! We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions! In such cases the guarantee is rendered invalid.



An exclamation mark in a triangle indicates important information in these operating instructions which are to be strictly followed. Please, read the operating instructions carefully before use, the information contained ensures correct operation.



The lightning symbol in a triangle warns you against unprotected live components or elements inside the housing. Contact with these components or elements can be fatal.



For safety reasons and in keeping with the official (CE) approval, it is not permitted to rebuild and/or modify this appliance.



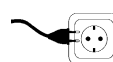
Extra care should be taken when starting up the appliance. Please follow the operating instructions carefully.



The appliance should not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations, high humidity or extensive mechanical stress.



The appliance has been constructed according to protection class II.



Only a 230 V/50 Hz (10/16 A) mains socket may be used as a power source. Never try to operate the appliance using any other voltage.



The system only has approval for use in interior spaces.



Never operate the appliance without supervision.

Ensure that all the electrical connections and connection cables between the appliance and any extension cables conform to the regulations and comply with the operating instructions.



Electrical appliances should not be used by children. Pay particular attention when children are present. They may try to stick objects into the appliance. Caution, risk of a fatal electric shock!



Don't place any objects (e.g. flower pots) on the appliance. Never pour out any liquids above the appliance. You run the risk of causing a fire or a fatal electric shock! If any liquid should penetrate the device, disconnect from the power supply immediately and contact a specialist.



Never connect or disconnect the plug with wet hands.



Never pull the plug out of its socket from the power cable; but from the specially designed grip surface on the outer housing of the plug.

Do not leave the packaging material lying around carelessly. Plastic film and/or bags and polystyrene parts etc. can become dangerous toys in the hands of children.

When setting up the appliance, make sure that the mains cable is not squashed or damaged by sharp edges.

Always disconnect the plug from the power socket:

- before cleaning the appliance
- during thunderstorms
- if you will not be using the appliance for a longer period

The appliance should always be used in a well ventilated area. Never cover the ventilation and air holes.

On commercial premises, the relevant accident prevention regulations for electrical equipment must be complied with.



If you are not sure about the correct connection or if questions arise which are not covered by the operating instructions, please do not hesitate to contact our technical support or another specialist. If you have any doubts about the correct operation or the safety of our product please consult a specialist.



Il est interdit de réparer les fusibles usés ou de ponter le porte-fusible.

- Après avoir coupé l'alimentation en courant (retirer la fiche de la prise de courant !), dévissez prudemment le capuchon du porte-fusible (7) contenant le fusible défectueux.
- Retirez le fusible défectueux et remplacez le par un fusible neuf du même type.
- Revissez avec précaution le capuchon du porte-fusible contenant le nouveau fusible dans le porte-fusible (7).
- Vous pouvez ensuite rebrancher l'appareil sur le secteur et le remettre en marche.

Elimination des éléments usés

Si le produit est devenu inutilisable, il conviendra de procéder à son élimination conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Dépannage

Avec l'amplificateur de puissance MCCrypt, vous avez acquis un produit à la pointe du développement technique et bénéficiant d'une grande sécurité de fonctionnement. Il est toutefois possible que des problèmes ou des pannes surviennent.

Vous trouverez ci-après plusieurs procédures vous permettant de vous dépanner le cas échéant :



Faire attention impérativement aux consignes de sécurité !

Problème	Solution
Aucune fonction.	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil est-il mis en marche ? • La fiche est-elle enfoncée dans la prise de courant ? • Le fusible de l'amplificateur est-il défectueux? • Contrôler la prise de courant. Est-elle convenablement alimentée en courant ?
Pas de son	<ul style="list-style-type: none"> • Les boutons de réglage du volume (6) sont-ils sur Minimum (butée gauche) ? • La source audio est-elle correctement raccordée à la prise d'entrée ? • La source audio est-elle activée et son bouton de réglage du volume n'est-il pas réglé sur le minimum ? • Les haut-parleurs sont-ils correctement raccordés ?

- Evitez de soumettre l'appareil à des conditions d'environnement défavorables. Exemples de conditions défavorables :
 - humidité atmosphérique trop élevée (> 90 % d'humidité de l'air relative), liquides, poussières et gaz inflammables, vapeurs et dissolvants
 - températures ambiantes excessives (> +40 °C), ou insuffisantes (<+5 °C)

Entretien

Contrôlez régulièrement la sécurité technique de l'amplificateur de puissance en vous assurant par ex. d'absence d'endommagements au niveau du cordon d'alimentation et du boîtier.

Lorsqu'un fonctionnement sans risque de l'appareil n'est plus assuré, il conviendra de mettre celui-ci hors service et de le protéger contre toute mise sous tension involontaire. Retirez la fiche de secteur de la prise de courant !

Un fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque :

- l'appareil est visiblement endommagé,
- l'appareil ne fonctionne plus,
- après un stockage prolongé dans des conditions déplorable ou
- après de sévères contraintes durant le transport.

Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'amplificateur, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :



L'ouverture des boîtiers et le démontage des pièces risquent de mettre à nu des pièces sous tension. Avant tout entretien ou réparation, il convient de débrancher l'appareil de toutes les sources de tension. Les condensateurs montés dans l'appareil peuvent être encore chargés même après la déconnection de l'appareil de toutes les sources de tension. Ne remplacez jamais vous-même les câbles de secteur endommagés. Débranchez simplement l'appareil du réseau et apportez-le dans un atelier spécialisé. Les réparations doivent uniquement être effectuées par un technicien qualifié familiarisé aux dangers potentiels encourus et aux prescriptions spécifiques en vigueur.

Si un remplacement de fusibles s'avère nécessaire, veillez à n'utiliser que des fusibles du même type et du même courant nominal.

Functional description

This power amplifier is a 2 -channel amplifier. It is equipped with a symmetrical XLR-input and an unsymmetrical cinch-input.

A pair of stereo loudspeakers with an impedance of 4 - 8 Ohm can be attached to the loudspeaker output with screw in terminals. This amplifier is equipped with a performance related ventilation system and a protective circuit breaker.

The level of output for both channels can be regulated using the peak level indicator.

Initial operation



To ensure correct initial operation, please read these operating instructions and the safety instructions through carefully before using the appliance!

Before connecting the amplifier, turn it's power switch to the off position and disconnect and turn off any other appliances that are connected with it.

Repeat the above procedure when re-wiring.

Installing/setting-up

The amplifier can either be set-up on a flat surface or installed into a rack system. To install into a rack screw onto the rack rail through the fastening holes on the front plate of the amplifier. Due to it's heavy weight you should always install the amplifier at the lowest point in the rack.



Take care not to place your amplifier in direct sunlight and protect it from vibration, dust, heat, cold and moisture. Keep the appliance away from strong transformers or motors.

The ventilation and air holes should never be covered. If installed in a rack system always remove the rack covers before operation!

Always operate the amplifier on a steady surface, and one that is not heat sensitive and make sure it is upright and has enough air circulating around it.

Carelessness in following these instructions could lead to the appliance becoming damaged.

The amplifier is heavy so make sure that it is well mounted or on a stable surface to avoid unnecessary accidents.

Connection



Before connecting (wiring-up) up the appliance with other equipment or making any changes to the connections make sure that it is not plugged into the mains and that both the volume level controls are turned right down (to the left). Before wiring-up the appliance turn off all other equipment connected to the POWER amplifier.



For input connections always use the appropriate shielded XLR or cinch cables. Other unsuitable cables may lead to malfunctioning. To avoid distortion or faulty fittings and possible damage to the appliance always use cables with the same input and output ends (always XLR inputs to XLR outputs or cinch inputs to cinch outputs).

The loudspeakers must be connected with double wire. Insulate the naked wire at connecting terminals. Make sure that there are no sharp edges which may damage the cables.

Only use loudspeakers that have a sufficient power handling capacity (see technical data).

Connect the loudspeakers directly with the amplifier.

If you are unsure about anything please contact a specialist.

Make sure that the loudspeakers have been connected in the correct polarity ie: that plus and minus signs correspond!

This amplifier has been built for a loudspeaker impedance from 4 to 8 ohm. On no account connect loudspeakers with another impedance.

This amplifier is equipped with symmetrical XLR inputs and non-symmetrical cinch sockets. The type of connection used does not effect performance. Use just one type of connection.

The amplifier is fitted with screw terminals to connect the loudspeakers to.

Connect the output signal going from your audio signal (mixing desk, equalizer etc) with the corresponding input terminal on the amplifier.

Connect the left channel with the XLR CH-1 INPUT socket or the CH-1 INPUT cinch socket.

Connect the right channel with the XLR CH-2 INPUT socket or the CH-2 INPUT cinch socket.

Allumez votre source audio (mélangeur, séparateur actif, égaliseur etc.) et les appareils qui y sont raccordés.

Le bouton de réglage du volume de la source audio est sur « Minimum ».

Allumez l'amplificateur de puissance à l'aide de l'interrupteur secteur (1).

Placer l'interrupteur sur « I ».

Réglez le volume de la source audio à env. 75% du volume maximum ou au niveau maximum sans distorsion.

Réglez le volume maximum utile à l'aide des boutons de réglage du volume (2).

Ce réglage permet d'obtenir un rapport signal-bruit pondéré aussi élevé que possible et la meilleure qualité audio.

Veillez à ce que le volume maximum dépende de la capacité des haut-parleurs et de l'amplificateur.

Un volume trop élevé peut endommager non seulement les haut-parleurs mais aussi l'amplificateur.

Après avoir terminé ce réglage, vous ne réglerez ensuite le volume que par le biais du bouton de réglage du volume sur la source audio p. ex. mélangeur.

Vous devez répéter l'opération de réglage après chaque modification du câblage.

Pour arrêter le dispositif, éteignez d'abord l'amplificateur de puissance avec l'interrupteur secteur (1), puis les autres sources audio.

La non-observation de cet ordre peut entraîner des bruits de craquement endommageant les haut-parleurs.

Maniement

- Ne jamais brancher directement l'appareil après l'avoir transporté d'une pièce froide à une pièce chaude. L'eau de condensation qui se forme en pareil cas risque de détruire l'appareil.

Laissez d'abord l'appareil s'adapter à la température ambiante avant de le brancher. Attendre aussi que l'eau de condensation se soit évaporée.

- Ne pas écouter de musique de manière prolongée avec un volume sonore exagéré. Vous pourriez vous faire des problèmes auditifs.

Connectez le haut-parleur gauche avec les raccordements pour haut-parleurs du canal POWER-OUT CH1.

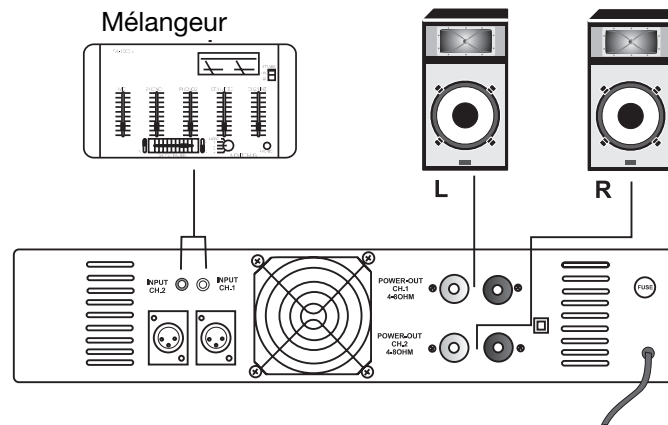
Connectez le haut-parleur droit aux raccordements pour haut-parleurs du canal POWER-OUT CH2.

Connectez le pôle positif du haut-parleur gauche avec la borne de sortie rouge du haut-parleur, et le pôle négatif du haut-parleur gauche avec la borne de sortie noire du haut-parleur.

Connectez le pôle positif du haut-parleur gauche avec la borne de sortie rouge du haut-parleur, et le pôle négatif du haut-parleur gauche avec la borne de sortie noire du haut-parleur.

Exemple de raccordement :

L'impédance totale du / des haut-parleur(s) raccordé(s) ne doit pas être inférieure à 4 ohms. Sinon, cela pourrait détruire l'amplificateur de puissance.



Raccordement au réseau

Brancher la fiche de courant à une prise de courant.

L'interrupteur secteur doit se trouver en position "0".

Commande

Après avoir procédé au branchement et vérifié de nouveau le câblage, vous pouvez mettre en service l'amplificateur de puissance pour la première fois.

Tournez les boutons de réglage du volume (2) au minimum (arrêt gauche).

L'appareil est toujours hors circuit.

Connect the left loudspeaker with loudspeaker terminal channel POWER-OUT CH1.

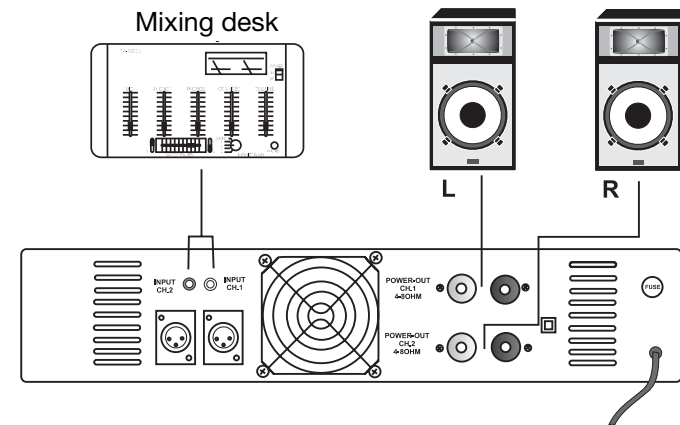
Connect the right loudspeaker with loudspeaker terminal channel POWER-OUT CH2.

Connect the positive pole of the left loudspeaker with the red loudspeaker output terminal and the negative pole of the left loudspeaker with the black loudspeaker output terminal.

Connect the positive pole of the right loudspeaker with the red loudspeaker output terminal and the negative pole of the right loudspeaker with the black loudspeaker output terminal.

Connection example:

The total impedance of the connected loudspeaker should not be less than 4 ohm. This could otherwise lead to damaging the POWER amplifier.



Mains connection

Connect the mains plug to a mains socket.

The mains switch should be in the "0" position.

Operation

Having made all the necessary cable connections and after checking them, only then can the amplifier be put into operation.

Turn the loudspeaker volume (2) down to minimum (to the left).

The appliance is still switched off.

Switch on your audio signal units (mixing desk, active, equalizer etc) and the appliances that are in turn connected to these.

Turn the amplifier mains switch (1) on.

Adjust the volume of the audio signal to approx. 75% of the maximum volume or to the maximum undistorted level.

Now adjust the volume to the desired level using the volume control (2).

Having made this setting all further adjustments are made with the volume-control on the audio signal unit e.g. mixing desk.

When switching everything off start with amplifier mains switch (1) and only then the audio signal units.

The audio source volume control is in the minimum position.

Switch mains to the "I" position.

This setting enables a high signal-to-noise ratio and gives the best audio quality. Take care not to exceed a maximum volume that is within the power capacity of the loudspeakers and amplifier. Excessive volume can damage the loudspeakers and amplifier.

The setting up procedure should be repeated for every re-wiring.

If you don't follow the instructions step-by-step, this could result in clicking sounds, which can damage the loudspeakers.

Handling

- Never plug the power plug into a mains socket immediately after the appliance has been taken from a cold to a warm environment. The condensation water that develops may lead to the appliance malfunctioning.
Allow the appliance to reach room temperature before connecting it to the power supply. Wait until the condensation water has evaporated.
- Do not listen to excessively loud music for long periods of time. This can damage your hearing.
- Avoid using the appliance under unfavourable ambient conditions. The following are unfavourable ambient conditions:

Raccordement



Assurez-vous, avant de brancher l'appareil et de modifier les raccordements, que la fiche de secteur est débranchée et que les deux boutons de réglage du volume sont sur minimum (arrêt gauche). Avant de brancher l'appareil, mettez hors circuit tous les autres appareils qui doivent être reliés à l'amplificateur de puissance.



N'utilisez que les câbles blindés XLR ou les câbles Cinch appropriés pour le branchement aux entrées. L'utilisation de câbles autres que ceux spécifiés peut entraîner des perturbations. Pour éviter toute distorsion ou désadaptation pouvant entraîner un endommagement de l'appareil, seules des sources équipées d'une sortie XLR ou des sources équipées d'une sortie Cinch devront être branchées respectivement sur les entrées XLR ou sur les entrées Cinch.

Le câblage vers les haut-parleurs doit être à deux fils. Isolez les points de raccordement non protégés. Veillez à ce que les câbles ne puissent pas être endommagés par des arêtes vives.

N'utilisez que des haut-parleurs disposant d'une capacité de charge suffisante (voir les « Caractéristiques techniques »).

Reliez les haut-parleurs directement à l'amplificateur.

En cas de doute, contactez un spécialiste.

Veillez à ce que la polarité de tous les haut-parleurs ne soit pas inversée, donc que les signes plus et moins concordent !

L'amplificateur a été développé pour le fonctionnement avec des impédances de haut-parleurs de 4 à 8 ohms. Ne branchez en aucun cas des haut-parleurs d'une impédance différente.

L'amplificateur est équipé d'entrées XLR symétriques et de prises Cinch asymétriques. Le choix des branchements n'est pas important pour le fonctionnement. N'utilisez toutefois qu'un seul type de connexion.

Pour le raccordement des haut-parleurs, l'amplificateur est équipé de bornes à vis.

Reliez la sortie de votre source audio (mélangeur, égaliseur entre autres) aux entrées correspondantes de l'amplificateur de puissance.

Connectez le canal gauche avec la prise d'entrée XLR CH-1 INPUT ou avec la prise d'entrée Cinch CH-1 INPUT. Connectez le canal droit avec la prise d'entrée XLR CH-2 INPUT ou avec la prise d'entrée Cinch CH-2 INPUT.

Description du fonctionnement

L'amplificateur de puissance est un amplificateur à 2 canaux. Il possède une entrée XLR symétrique et une entrée Cinch asymétrique.

A la sortie haut-parleur faite de bornes à vis, il est possible de raccorder une paire de haut-parleurs stéréo avec une impédance de 4 - 8 ohms. L'amplificateur est équipé d'un ventilateur qui varie avec la puissance et d'une fusible de protection contre les courts-circuits.

Le niveau de sortie des deux canaux peut être contrôlé par l'affichage d'état.

Mise en service



Afin de garantir une mise en service correcte, lire attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité !

Avant de raccorder l'amplificateur à d'autres appareils, mettez les tous hors circuit et débranchez les de la source de courant. Procédez de la même façon en cas de modifications du câblage.

Montage / installation

L'amplificateur peut non seulement être installé sur une surface plane mais aussi monté dans une baie.

Pour un montage dans une baie, l'amplificateur est vissé à l'aide de trous de fixation dans la barre de la plaque avant. En raison de l'importance du poids de l'amplificateur, il doit toujours être monté en bas dans la baie.



Lors du choix de l'emplacement pour l'installation de votre appareil, évitez l'exposition directe au soleil, aux vibrations, à la poussière, à la chaleur, au froid et à l'humidité. L'appareil doit se trouver éloigné de tout transformateur ou moteur.

Il ne faut en aucun cas recouvrir les orifices d'aération, ni ceux de ventilation sur le boîtier. En cas de montage dans une baie, toujours retirer les deux caches de la baie pendant le fonctionnement.

Faire fonctionner l'amplificateur uniquement sur un support stable résistant à la chaleur et en position horizontale sans quoi une circulation correcte d'air ne peut être assurée.

Le non-respect de ces consignes risque d'endommager l'appareil.

Veillez à une fixation sûre ou une installation stable étant donné l'importance du poids de l'amplificateur qui peut représenter un risque d'accident non négligeable.

- excessive humidity (> 90 % rel. humidity), moisture, dust, combustible gases, vapours or solvents
- excessive ambient temperatures (> +40 °C), low room temperatures (< +5 °C)

Servicing

Check the technical safety of the power amplifier regularly, e.g. for damage to the mains cable or to the housing.

If you have reasons to assume that safe operation is no longer possible, then disconnect the appliance immediately and secure it against inadvertent operation. Disconnect the mains plug from the socket!

It can be assumed that risk-free operation is no longer possible if

- there is any visible damage to the appliance
- the appliance does not function for some reason
- the appliance has been stored for long periods of time under unfavourable conditions or
- the appliance was subjected to unsuitable conditions of transport

Observe the following safety instructions without fail before cleaning or servicing the amplifier:



Live components may be exposed if the covering is opened or components are removed.

Before servicing or repair works, the device must be disconnected from all sources of power.

capacitors in the appliance may still be charged even after disconnection from all power sources.

Never replace damaged mains cables yourself. In such cases, disconnect the appliance from the mains and take them to a specialist. Repair work must always be carried out by qualified experts familiar with the hazards involved and with the relevant regulations.

If fuses need to be replaced, make sure they are replaced with fuses of the same type and rated current (refer to the Technical Data).



It is absolutely impermissible to repair fuses or bridge the fuse holder.

- After disconnecting the appliance from the power source (pull the plug out!), turn the cap on the fuse holder (7) until it comes out and then remove the defective fuse.
- Remove the defective fuse and replace it with a fuse of the same type.
- Now screw the fuse cap with the new fuse cautiously back into the fuse holder (7).
- Only then should the appliance be re-connected to the mains power and operated.

Disposal

If the appliance has become unusable, dispose of it in accordance with the current statutory regulations.

Troubleshooting

In purchasing the McCrypt POWER amplifier, you have acquired a reliable product which has been designed according to state of the art technology.

Problems and malfunctions however can arise.

We would therefore like to describe how you can repair certain malfunctions yourself.



Always adhere to the safety instructions!

Problem	Solution
Appliance not functioning	<ul style="list-style-type: none"> • Is the appliance switched on? • Is the mains plug inserted into the mains socket? • Is the amplifier fuse defective? • Check the mains socket. Does it have a regular supply of power?
No sound audible.	<ul style="list-style-type: none"> • Is the volume control (2) at its minimum (down to the left)? • Is the audio source properly connected to the input socket? • Is the audio source switched on and its volume control possibly turned down to minimum? • Are the loudspeakers properly connected?
One channel does not work properly	<ul style="list-style-type: none"> • Are the input connections in place, has one of the male connector become loose? • Is the balance control for the audio source set in the middle? • Is the volume control (2) at its minimum (down to the left)? • Are the loudspeakers properly connected?
Reproduction lacks bass sound	<ul style="list-style-type: none"> • Has a loudspeaker been connected with the wrong polarity?



Repairs other than those just described should only be performed by an authorised electrician.



Il ne faut pas laisser les appareils électriques entre les mains des enfants. Faire preuve de la plus grande prudence en présence des enfants, ils peuvent tenter de mettre des objets à l'intérieur de l'appareil. Il y aura en ce cas un risque d'électrocution mortelle.



Ne pas poser de récipients tels que des pots de fleurs sur l'appareil. Ne jamais verser de liquides sur l'appareil. Il y aurait un grand risque d'incendie ou d'électrocution mortelle. Toutefois, si cela devait arriver, mettez l'appareil hors tension et adressez vous à un spécialiste.



Le cordon d'alimentation ne doit jamais être branché ou débranché avec les mains mouillées.

Ne jamais tirer sur le cordon pour le retirer de la prise. Toujours tenir les surfaces prévues à cet effet sur la fiche.



Ne pas laisser le matériel d'emballage traîner. Les films et les sachets plastiques, le polystyrène, etc. peuvent devenir de dangereux jouets pour les enfants.

Veillez à ne pas écraser le câble d'alimentation ou l'endommager avec des arêtes vives lorsque vous installez l'appareil.

Retirez toujours la fiche de la prise de courant

- avant de procéder au nettoyage de l'appareil.
- en cas d'orage
- en cas d'inutilisation prolongée.

Veillez à une aération suffisante de l'appareil. Ne jamais recouvrir les orifices d'aération ni ceux du ventilateur.

Dans les installations industrielles, il conviendra d'observer les consignes de prévention des accidents relatives aux installations électriques et les moyens d'exploitation, édictés par les syndicats professionnels



En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil ou lorsque vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service technique ou un spécialiste. Adressez vous également à un technicien en cas de doute sur le mode opératoire ou sur la sécurité de l'appareil.

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect des présentes consignes entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs ! De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme aux spécifications de l'appareil ou d'un non-respect des présentes consignes ! Dans ces cas, la garantie est annulée.



Dans ce mode d'emploi, un point d'exclamation placé dans un triangle signale les informations importantes. Lisez intégralement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil sous tension; il renferme des indications importantes pour son bon fonctionnement.



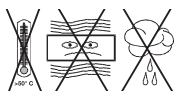
Le symbole de l'éclair placé dans un triangle met en garde contre les composants ou les éléments sous tension situés à l'intérieur du boîtier. Le contact avec ces composants ou éléments peut être mortel.



Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), la construction de l'appareil ne doit être ni transformée ni modifiée de façon arbitraire.?



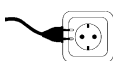
Veiller à une mise en service en règle de l'appareil.?. Tenir compte à cet effet des indications du présent mode d'emploi.



L'appareil ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, des vibrations importantes, une humidité élevée ou de fortes contraintes mécaniques.



L'appareil appartient à la classe de protection II.



Utiliser uniquement une prise secteur de 230 V/50 Hz (10/16 A) comme source de courant. Ne jamais tenter de faire fonctionner l'appareil sous une tension différente.



Le système est conçu uniquement pour être utilisé dans des locaux clos.



Ne pas laisser l'appareil en marche sans surveillance.

S'assurer que toutes les liaisons électriques et câbles de connection à l'appareil et les éventuelles rallonges sont conformes au mode d'emploi.

Technical Data

PA 3000

Operating voltage	230 V AC / 50 Hz
Music power	2 x 180W
Sinusoidal power	2 x 100W for 4ohm 2 x 60W for 8ohm
Input sensitivity:	0.775V
Max. Input level	2.2 V
Input impedance:	10k ohm
Frequency response	10 – 30000 Hz
Distortion factor	0,05%
S/N ratio	99 dB
Dimensions (W x D x H)	483 x 260 x 88 mm

F Introduction

Cher(e) client(e),
Nous vous remercions pour l'achat de cet amplificateur de puissance.
Avec lui, vous avez acquis un produit actualisé au niveau technologique actuel.

La construction de ce produit correspond à la classe de protection II. L'appareil est antiparasité. Il répond aux exigences des directives européennes et allemandes en vigueur. Sa conformité a été approuvée et les déclarations et documents y référants sont déposés chez le constructeur.

Afin de maintenir le produit dans son état actuel et pour un fonctionnement sans risques, les utilisateurs sont tenus de suivre les instructions contenues dans le présent mode d'emploi !

Pour toutes questions, adressez vous à notre service conseil technique

France: **Tél.** **0 892 897 777**
 Fax **0 892 896 002**
du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00
le samedi de 8h00 à 12h00

Suisse: **Tél.** **0848/80 12 88**
 Fax **0848/80 12 89**
e-mail: support@conrad.ch
du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00, 13h00 à 17h00

Utilisation conforme

L'amplificateur de puissance sert à amplifier les signaux audio dans les installations domestiques et semi-professionnelles. Il est branché entre la source des signaux à amplifier et les haut-parleurs.

L'appareil est agréé uniquement pour une prise secteur de 230V~/50Hz.

Il doit être utilisé uniquement dans des lieux clos, une utilisation en extérieure n'est pas conseillée. Il conviendra d'éviter impérativement tout contact avec l'humidité comme par exemple la salle de bains ou toutes autres pièces analogues.

Toute utilisation autre que celle précédemment décrite peut endommager cet appareil entraînant des risques de court-circuit, d'incendie, d'électrocution, etc. L'appareil ne doit être ni transformé ni modifié. Le boîtier ne doit pas être ouvert.

Respecter impérativement les consignes de sécurité !

Pièces constitutives

voir le volet rabattable

- | | |
|---------------------------------|---|
| (1) Interrupteur secteur | (6) Bornes haut-parleurs |
| (2) Bouton de réglage du volume | (7) Fusible secteur |
| (4) Prises d'entrée XLR | (8) Câble secteur |
| (5) Prises d'entrée Cinch | (9) Ventilateur (contrôlé par la puissance) |

Table des matières

Introduction	26
Utilisation conforme	26
Pièces constitutives	27
Table des matières	27
Consignes de sécurité	28
Description de fonctionnement	30
Mise en service	30
Montage / Installation.....	30
Raccordement	31
Raccordement au réseau	32
Commande.....	32
Maniement	33
Entretien	34
Elimination des éléments usées.....	35
Dépannage	35
Caractéristiques techniques	36